

Vacina Influenza

O que você precisa saber

(Vacina contra a gripe, vírus vivo, intranasal)

2013-2014

Muitos folhetos informativos sobre vacinas encontram-se disponíveis em espanhol e em outros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

Hojas de información Sobre Vacinas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 Por que tomar a vacina?

A influenza ("gripe") é uma doença contagiosa que se dissemina nos Estados Unidos durante o inverno, normalmente entre outubro e maio.

A gripe é causada pelo vírus da influenza, e pode ser transmitida pela tosse, por espirros e contatos próximos.

Qualquer pessoa pode contrair a gripe, mas o risco de contrair o vírus é mais alto entre crianças. Os sintomas surgem subitamente e podem durar vários dias. Eles podem incluir:

- febre/calafrios
- inflamação da garganta
- dores musculares
- fadiga
- tosse
- dor de cabeça
- coriza ou congestão nasal

Algumas pessoas podem ficar mais doentes do que outras com a gripe. Estas pessoas incluem crianças pequenas, pessoas de 65 anos ou mais, grávidas e pessoas com determinados problemas de saúde - tal como problemas cardíacos, pulmonares ou renais, ou com um sistema imunológico enfraquecido. A vacina contra a gripe é especialmente importante para estas pessoas e para todos os que estiverem em contato próximo com elas.

A gripe também pode levar à pneumonia, e piorar problemas de saúde já existentes. Ela também pode causar diarreia e convulsões em crianças.

Todo ano, **milhares de pessoas nos EUA morrem de gripe**, e muitas outras são hospitalizadas.

A **vacina contra a gripe** é a melhor proteção que temos contra a gripe e suas complicações. Ela também ajuda a evitar que a gripe seja transmitida de pessoa para pessoa.

2 Vacina contra a gripe com vírus vivo atenuado – LAIV, spray nasal

Existem dois tipos de vacina contra a influenza:

Você vai tomar a vacina influenza viva atenuada (chamada LAIV) **que será administrada por meio de um spray nas narinas**. "Atenuada" significa enfraquecida. Os vírus na vacina foram enfraquecidos para que não possam causar doenças.

A outra vacina, a "injeção contra a gripe", é uma vacina **inativada** (não contém o vírus vivo). Ela é administrada por

meio de uma injeção intramuscular. *Esta vacina está descrita em outro Folheto Informativo sobre Vacinas.*

Recomenda-se que a vacina contra a gripe seja tomada todos os anos. Crianças entre 6 meses a 8 anos de idade devem tomar duas doses no primeiro ano em que forem vacinadas.

Os vírus da gripe estão sempre mudando. Todo ano, a vacina da gripe é produzida para oferecer proteção contra os vírus com maiores chances de causar doenças naquele ano. Embora ela não possa evitar todos os casos de gripe, ela é nossa melhor defesa contra a doença. A LAIV protege contra 4 diferentes tipos de vírus influenza.

Após a vacinação, leva em torno de 2 semanas para a proteção se desenvolver, e esta proteção dura de vários meses a um ano.

Algumas doenças que **não** são causadas pelo vírus da influenza são muitas vezes confundidas com a gripe. A vacina não previne estas doenças. Ela só previne influenza.

A LAIV pode ser administrada em pessoas de **2 a 49 anos de idade** que não estiverem grávidas. Ela pode ser administrada simultaneamente e com segurança com outras vacinas.

A LAIV não contém timerosal nem qualquer outro conservante.

3 Algumas pessoas não devem tomar esta vacina

Comunique à pessoa que for administrar a vacina:

- **Se você já teve alguma alergia grave (com risco de vida)**, incluindo alergia a ovos. Se você já teve uma reação alérgica com risco de vida depois de receber uma dose da vacina contra a gripe, ou se teve uma alergia grave a qualquer componente da vacina, não deve tomar outra dose.
- **Se você já teve a Síndrome de Guillain-Barré** (uma doença grave que causa paralisia, também chamada "GBS"). Pessoas que tiveram GBS não devem tomar esta vacina. Isto deve ser discutido com seu médico.
- **Se você tiver tomado qualquer outra vacina nas últimas 4 semanas, ou se não estiver se sentindo bem.** Podem sugerir que você espere. Mas você deve retornar.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

• **Você deve tomar a injeção da vacina contra a gripe em vez do spray nasal se você:**

- estiver grávida
- tiver um sistema imunológico enfraquecido
- tiver certos problemas de saúde a longo prazo
- for uma criança pequena com asma ou problemas de respiração ofegante
- for criança ou adolescente em terapia com aspirina a longo prazo
- tiver contato próximo com alguém que precise de cuidados especiais por ter um sistema imunológico extremamente enfraquecido
- tiver menos de 2 anos ou mais de 49 anos. (Crianças com mais de 6 meses de idade podem tomar a injeção contra a gripe. Crianças com menos de 6 meses não podem tomar nenhuma opção da vacina.)

A pessoa que administra a vacina pode lhe oferecer mais informações.

4

Riscos de uma reação à vacina

Como com qualquer remédio, esta vacina também pode causar efeitos colaterais. Estes são normalmente leves e desaparecem por conta própria.

Efeitos colaterais graves também são possíveis, mas são muito raros. A LAIV é feita a partir do vírus enfraquecido e **não causa a gripe**.

Problemas leves que foram comunicados após a administração da LAIV:

Crianças e adolescentes de 2 a 17 anos de idade:

- coriza, congestão nasal ou tosse
- febre
- dor de cabeça e dores musculares
- chiado ao respirar
- dores abdominais ou vômito ou diarreia ocasionais

Adultos de 18 a 49 anos de idade:

- coriza ou congestão nasal
- inflamação da garganta
- tosse, calafrios, cansaço/fraqueza
- dor de cabeça

Problemas graves que podem ocorrer após a LAIV:

- Uma reação alérgica severa pode ocorrer após qualquer vacina (estima-se menos de um caso para um milhão de doses).

A segurança das vacinas está sempre sendo monitorada. Para obter mais informações, visite: www.cdc.gov/vaccinesafety/

5

E se houver uma reação grave?

O que devo observar?

- Observe o que lhe parecer preocupante, como sinais de uma reação alérgica severa, febre muito alta ou alterações comportamentais.

Sinais de uma reação alérgica severa podem incluir urticária, inchaço do rosto e inflamação da garganta, dificuldade para respirar, taquicardia, tontura e fraqueza. Estes sintomas teriam início alguns minutos ou até algumas horas após a vacinação.

O que devo fazer?

- Se você acha que se trata de uma reação alérgica severa ou alguma outra emergência, ligue para 9-1-1 ou leve a pessoa para o hospital mais próximo. Em outro caso, ligue para o seu médico.
- Depois, a reação deve ser comunicada ao Sistema de Relatórios de Eventos Adversos Relacionados a Vacinas (VAERS). Seu médico pode preencher este relatório, ou você mesmo pode fazê-lo pelo site do VAERS www.vaers.hhs.gov, ou ligando para **1-800-822-7967**.

O VAERS é destinado apenas para fins de relatório de reações. O sistema não oferece orientações médicas.

6

Programa Nacional de Compensação por Danos Relacionados a Vacinas

O Programa Nacional de Compensação por Danos Relacionados a Vacinas (VICP) é um programa federal criado para compensar pessoas que possam ter sofrido danos por certas vacinas.

Pessoas que acreditam ter sofrido danos causados por uma vacina podem se informar sobre o programa e sobre como registrar uma reclamação ligando para **1-800-338-2382** ou acessando o site do VICP no link www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

7

Como posso obter mais informações?

- Pergunte ao seu médico.
- Ligue para o seu departamento de saúde local ou estadual.
- Entre em contato com os Centros de Controle e Prevenção de Doenças (CDC):
 - Ligue para **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ou
 - Visite o site da CDC em www.cdc.gov/flu

Folheto informativo sobre Vacinas (Interim)
Vacina Influenza Viva Atenuada

26/07/2013

Portuguese

42 U.S.C. § 300aa-26

Para uso exclusivo do escritório

